

Aprender y conoixer l'aragonés

Las lenguas de España

■ **Actividad para Primaria y Secundaria.** España es un país plurilingüe, como la mayoría de Estados de Europa. Cuenta con ocho lenguas y cada una de ellas tienen sus variedades locales y dialectos. Esta riqueza lingüística es un valor cultural que debemos conocer y apreciar. En nuestro país, se hablan cuatro grandes lenguas que tienen la consideración de oficiales: **castellano, catalán, gallego y euskera**. Pero también el **occitano** (aranés) goza de cooficialidad no solo en el valle de Arán, donde se habla, sino en toda Cataluña. Además, se hablan otras tres lenguas que, pese a tener distintos grados de reconocimiento legal, no son oficiales: **aragonés, asturiano y portugués**. Pero no hay que olvidar que, junto a estas ocho lenguas de la península, también el **árabe**, –en su dialecto **dariya**, en Ceuta y Melilla– y **amazigh** –lengua bereber de Melilla– son lenguas de España sin reconocimiento legal.

El aragonés es la lengua propia de Aragón, se habló en buena parte del territorio aragonés en la Edad Media y ha ido retrocediendo hasta nuestros días, conservándose en la actualidad en el norte de Aragón. El asturiano se habla no solo en Asturias, sino también en León e incluso en una zona de Portugal: Miranda do Douro. El portugués también se habla en España en los municipios fronterizos de Xalima y Olivenza. Muchos libros de texto, lamentablemente, no recogen esta realidad lingüística y se limitan a nombrar las grandes lenguas oficiales. Pero todas las lenguas, tengan muchos o pocos hablantes, son igual de importantes.

Hoy, os sugerimos varias actividades en torno a las lenguas, ya que es una de las unidades que se impartirán en la clase de Lengua. En primer lugar, en un mapa mudo de comunidades autónomas, proponemos a los alumnos que marquen las lenguas que ellos conocen. Después, se puede proyectar este mapa con el cañón y explicar la diversidad lingüística del Estado español. Finalmente, el alumnado hará su propio mapa, coloreando las zonas de cada lengua. Para acercarse más a las lenguas, los alumnos –por parejas– pueden buscar en You Tube vídeos en los que salgan personas hablando en cada una de las lenguas y proyectarlos. Es el momento de ver las diferencias y semejanzas de las distintas lenguas con las nuestras, especialmente las románicas. Como actividad de investigación se puede hacer un mural, con cartulina, escribiendo la expresión «muchas gracias» en todas las lenguas de España. Os proponemos un enlace sobre las lenguas de España (http://es.wikipedia.org/wiki/Idiomas_de_Espa%C3%B1a) para profundizar en su contenido en función del curso; leyendo con detalle, los alumnos podrán ver que los límites de las lenguas raramente coinciden con las fronteras administrativas. También podéis consultar la Wikipedia en aragonés: http://an.wikipedia.org/wiki/Idiomas_d%27Espanya.

DIRECCIÓN: HERALDO ESCOLAR Y ESTUDIO DE FILOLOGÍA ARAGONESA.

COORDINA: FERNANDO ROMANOS HERNANDO (PROGRAMA LUZIA DUESO; GOBIERNO DE ARAGÓN).

